JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 3 MAY 2002 No. 2002/85 VENDREDI 3 MAI 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 3 May 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	4524th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Somalia

Morning*	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Liberia (S/2002/494)

Other matters

* To be held following the adjournment of the 4524th meeting.

(continued overleaf)

Vendredi 3 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	4524e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Somalie

Matin*	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Libéria (S/2002/494)

Questions diverses

* À l'issue de la 4524e séance.

(suite au verso)

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN (8-10 May 2002)

The twenty-seventh special session of the General Assembly on children will open on Wednesday, 8 May 2002, at 9 a.m. in the General Assembly Hall.

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS (8-10 mai 2002)

La vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants s'ouvrira le mercredi 8 mai 2002 à 9 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq

Other matters

Afternoon*	4525th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in the Middle East, including the Palestinian question

   Letter dated 2 May 2002 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of the Sudan the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/510)

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Twenty-seventh special session of the General Assembly on children
(8-10 May 2002)

Copies of the Note by the Office of the President of the General Assembly on the round tables (A/56/CRP.3/Rev.1) are available in room S-2977.

Provisional list of speakers

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Iraq

Questions diverses

Après-midi*	4525e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

   Lettre datée du 2 mai 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Soudan auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/510)

* À l'issue des consultations plénières.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants
(8-10 mai 2002)

On peut se procurer des exemplaires de la Note du Bureau du Président de l'Assemblée générale sur les tables rondes (A/56/CRP.3/Rev.1) au bureau S-2977.

Liste des orateurs provisoire

La liste des orateurs provisoires (No 2) pour le débat consacré aux enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

SECURITY COUNCIL

The Presidency of the Security Council (Singapore) will be hold an informal briefing on the May provisional programme of work on Monday, 6 May 2002, at 5 p.m. in Conference Room 7.

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La présidence du Conseil de sécurité (Singapour) tiendra une réunion d'information officieuse sur le programme de travail provisoire de mai le lundi 6 mai 2002 à 17 heures dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Twenty-seventh special session on children

There will be a meeting of the resumed third session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children on Monday, 6 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2.

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vingt-septième session extraordinaire consacrée aux enfants

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants aura lieu le lundi 6 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2.

La Commission plénière de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

* * *

FIFTH COMMITTEE

The second part of the resumed session of the Fifth Committee of the fifty-sixth session of the General Assembly will be held from 13 to 31 May 2002. The status of preparedness of documentation will be issued in document A/C.5/56/L.61.

* * *

CINQUIÈME COMMISSION

La Cinquième Commission tiendra la deuxième partie de la reprise de ses travaux pour la cinquante-sixième session du 13 au 31 mai 2002. L'état d'avancement de la documentation sera publié sous la cote A/C.5/56/L.61.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL OGANIZATIONS

The 2002 session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters from 13 to 24 May and 29 and 30 May 2002 in Conference Room 4. The provisional annotated agenda will be issued in document E/C.2/2002/1. Members of the Committee, as well as observers, who wish to attend, are requested to kindly advise the Secretary of the Committee, Mr. Otto Gustafik, of the composition of their delegations (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

Background information on the Committee, its procedures, forms and documentation is available on the DESA/NGO Section Web site (http: www.un.org/esa/coordination/ngo).

* * *

TECHNICAL SUBGROUP OF THE AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON INFORMATICS

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 15 May 2002, at 10.30 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

La session de 2002 du Comité chargé des organisations non gouvernementales se tiendra au Siège du 13 au 24 mai et le 29 et le 30 mai 2002 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/C.2/2002/1. Les membres du Comité, ainsi que les observateurs, qui désirent assister à la session, sont priés d'informer le Secrétaire du Comité, M. Otto Gustafik, de la composition de leur délégations (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

On peut se procurer des renseignements de référence sur le Comité, ses procédures, formulaires et documentation sur le site Web de la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales (http: www.un.org/esa/coordination/ngo).

* * *

GROUPE TECHNIQUE DU GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'INFORMATIQUE

Le Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 15 mai 2002 à 10 h 30 (précises) dans la salle de conférence 9.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Organizational session

The organizational session of the forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Monday, 13 May 2002, at 3 p.m. in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: the annotated provisional agenda (E/AC.51/2002/1); the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1 and E/AC.51/2002/L.1/Rev.1*); the proposed programme of work (E/AC.51/2002/L.2)*; the list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session (E/AC.51/2002/L.3)*; and the current notional costs of documentation and utilization of conference servicing resources (E/AC.51/2002/L.4)*.

Delegations are reminded to submit the names of their representatives participating at the forty-second session to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (bureau S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* To be issued.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Session d'organisation

La session d'organisation de la quarante et deuxième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu le lundi 13 mai 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : l'ordre du jour provisoire annoté (E/AC.51/2002/1); l'état de la documentation (E/AC.51/2001/L.1 et E/AC.51/2002/L.1/Rev. 1*); le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2*); la liste des rapports du Corps commun d'inspection pour sélection à sa session d'organisation (E/AC.51/2002/L.3*) et l'exposé indicatif des coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des ressources de conférence (E/AC.51/2002/L.4*).

Il est rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants participant à la quarante et unième session au Secrétaire de la Commission (bureau S-2633A; télécopieur: (212) 963-0360) le plus tôt possible.

* À paraître.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Economic and Social Council operational activities segment)* on Monday, 6 May 2002, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 4.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the World Summit on Sustainable Development)* on Monday, 6 May 2002, from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(débat du Conseil économique et social consacré aux activités opérationnelles)* aura lieu le lundi 6 mai 2002 de 10 heues à 11 h 30 dans la salle de conférence 4.

Une réunion du Groupe des 77 *(Sommet mondial pour le développement durable)* aura lieu le lundi 6 mai 2002 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

Submission of military expenditure data

With reference to General Assembly resolution 56/14, entitled "Objective information on military matters, including transparency of military expenditures", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on military expenditures was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121; e-mail: kamaln@un.org).

* * *

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

Credentials of representative to the twenty-seventh special session of the General Assembly

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

* * *

Arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

Communication des données sur les dépenses militaires

Comme suite à la résolution 56/14 de l'Assemblée générale, intitulée "Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données annuelles sur les dépenses militaires était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Pouvoirs des représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

Dispositions en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

As from Wednesday, 1 May 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À partir du mercredi 1er mai 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 2 May 2002

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
Resumed third session — 11th meeting

The Chairperson of the Preparatory Committee, H.E. Miss Mignonette Patricia Durrant (Jamaica), opened the meeting.

Election of the officers of the Bureau

The Committee by acclamation elected H.E. Mr. Iftekhar Ahmed Chowdhury (Bangladesh) as its Vice-Chairman.

Consideration of the report and the outcome document

It was decided to postpone the consideration of the draft report of the Preparatory Committee to the twenty-seventh special session of the General Assembly until a later date.

The Committee also decided to transmit document A/AC. 256/CRP.6/Rev.5 to the Children's Forum, containing agreed paragraphs from the "10 September 2001" text and changes to the agreed text of "10 September 2001", as agreed on 1 May 2002, as well as outstanding paragraphs as contained in the draft Chairperson's Proposals, dated 28 March 2002.

The Committee then decided to suspend its meeting until Monday, 6 May.

COMMITTEE ON INFORMATION
Twenty-fourth session — 6th meeting

Consideration and adoption of the report of the Committee to the General Assembly at its fifty-seventh session [9]

The Chairman of the Committee made a statement. The Rapporteur introduced the draft report. The representative of Japan made a statement. The Committee adopted by consensus the text of the draft resolution. It also adopted its draft report to the General Assembly, as a whole.

The Interim Head of the Department of Public Information made a statement.

Jeudi 2 mai 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
Reprise de la troisième session — 11e séance

La Présidente du Comité préparatoire, S.E. Mlle Mignonette Patricia Durrant (Jamaïque), ouvre la séance.

Élection des membres du Bureau

Par acclamation, le Comité élit S.E. M. Iftekhar Ahmed Chowdhury (Bangladesh) Vice-Président.

Examen du rapport et du document de conclusionst

Il est décidé de reporter l'examen du projet de rapport du Comité préparatoire à la vingt-septième session de l'Assemblée générale à une date ultérieure.

En outre, le Comité décide de transmettre le document A/AC.256/CRP.6/Rev.5 au Forum des enfants, contenant les paragraphes concertés du texte du 10 septembre 2001 et les changements au texte concerté du 10 septembre 2001 (approuvés le 1er mai 2002), ainsi que les paragraphes restants figurant dans le projet de propositions de la Présidente, en date du 28 mars 2002.

Le Comité décide ensuite de suspendre sa séance jusqu'au lundi 6 mai.

COMITÉ DE L'INFORMATION
Vingt-quatrième session — 6e séance

Examen et adoption du rapport du Comité à l'Assemblée générale à sa cinquante-septième session [9]

Le Président du Comité fait une déclaration. Le Rapporteur présente le projet de rapport. Le représentant du Japon fait une déclaration. Par consensus, le Comité adopte le texte du projet de résolution. Il adopte également l'ensemble de son projet de rapport à l'Assemblée générale.

Le Chef intérimaire du Département de l'information fait une déclaration.

* * *

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Twenty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 2 MAY 2002

508th meeting

Submission of reports by States parties under article 19 of the Convention [4]

The Committee considered the fourth periodic report of Denmark (CAT/C/55/Add.2). In accordance with rule 66 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government.

509th meeting

Submission of reports by States parties under article 19 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the second periodic report of Uzbekistan (CAT/C/53/Add.1).

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 2 MAY 2002

7th meeting

Consideration of State party reports [6]

The Committee continued its consideration of the second periodic report of Ireland (E/1990/6/Add.29).

* * *

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

COMITÉ CONTRE LA TORTURE
Vingt-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 2 MAI 2002

508e séance

Présentation des rapports des États parties en application de l'article 19 de la Convention [4]

Le Comité examine le quatrième rapport périodique du Danemark (CAT/C/55/Add.2). Conformément à l'article 66 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement.

509e séance

Présentation des rapports des États parties en application de l'article 19 de la Convention [4]

Le Comité poursuit l'examen du deuxième rapport périodique de l'Ouzbékistan (CAT/C/53/Add.1).

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 2 MAI 2002

7e séance

Examen des rapports présentés par les États parties [6]

Le Comité poursuit l'examen du deuxième rapport périodique de l'Irlande (E/1990/6/Add.29).

8th meeting

The Committee began the consideration of the initial report of Benin (E/1990/5/Add.48). In accordance with rule 62 of the committee's rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by the members of the Committee.

8e séance

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Bénin (E/1990/5/Add.48). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession: Viet Nam (2 May 2002)*

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Approval: Viet Nam (2 May 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: Yugoslavia (2 May 2002)

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Ratification: Panama (1 May 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion : Viet Nam (2 mai 2002*)

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Approbation : Viet Nam (2 mai 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : Yougoslavie (2 mai 2002)

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification : Panama (1er mai 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security arrangements

For security reasons, the garage will be closed for parking at 8 p.m. on Tuesday, 7 May 2002, and will reopen to authorized vehicles at 4 a.m. on Wednesday, 8 May 2002. All vehicles must be removed from the garage not later than 8 p.m. on Tuesday, until the reopening of the garage on Wednesday. Remaining vehicles will be towed and stored at the owner's expense.

Mesures de sécurité

Pour des raisons de sécurité, le garage sera fermé le mardi 7 mai à 20 heures et sera de nouveau ouvert aux véhicules autorisés le mercredi 8 mai 2002. Tous les véhicules devront être retirés du garage au plus tard le mardi à 20 heures et ne pourront plus y stationner jusqu'à sa réouverture, le mercredi. Les véhicules qui y demeureront seront enlevés aux frais de leur propriétaire.

• • •

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

02-34853

• • •

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.